



**ORGANISATION DIOCESAINE DE PUERI CANTORES
PAROISSE SAINT GABRIEL**

Secteur Centre-ville

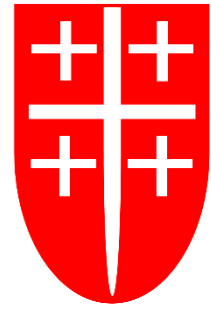
CHŒUR INMACULADA CONCEPCIÓN (PC CIC)

DIRECTION DU CHŒUR

TEL : +243977517585, +243997218623

www.pccicbeni.canalblog.com

pccicbeni@gmail.com



**PROGRAMME MESSE DE PRISE D'AUBES AU SANCTUAIRE MARIE
DE GUADALUPE DE BENI CENTRE-VILLE**

Direction:

- Sibelle Bwanakawa
- Faraja Mathe

2021



ORGANISATION DIOCESAINE DE PUERI CANTORES

PAROISSE SAINT GABRIEL

Secteur Centre-ville

CHŒUR INMACULADA CONCEPCIÓN (PC CIC)

DIRECTION DU CHŒUR

TEL : +243977517585, +243997218623

www.pccicbeni.canalblog.com

pccicbeni@gmail.com



**PROGRAMME MESSE DE PRISE D'AUBES AU SANCTUAIRE MARIE DE
GUADALUPE DE BENI CENTRE-VILLE**

ETAPE	CHANT	Compositeur	Game	Mesure
INVITAT	- <i>Me voici Seigneur</i> - <i>Tupokee Mama Maria</i> - <i>Mimi hapa unitume</i> - <i>Fiat Voluntas tua</i>	<i>C. Emmanuel</i> <i>PF Mwarabu</i> <i>R. Kajibwami</i> <i>D. Rugamika</i>		
ENTREE	- <i>Lelo esengo nene</i> - <i>Il est temps de quitter vos tombeaux</i>	<i>Revue par Tony</i> <i>C. Emmanuel</i>		
KYRIE	<i>Messe Brève N°7</i>	<i>CH. Gounod</i>		
GLORIA	<i>Gloria</i>	<i>Le Bon</i>		
VERBUM	<i>Ecoute la voix du Seigneur</i>	<i>Jacques Berthier</i>		
MEDIT	<i>PS 121</i>			
ACCLAM	<i>Alleluia Messe de la réunion</i>	<i>Laurent GR</i>		
Credo	<i>CREDO IN UNUM DEO</i>	<i>RUGAMIKA</i>		
CEREMONIE	<i>J'ai vu l'eau vive</i> <i>Sgr Dirige et sanctifie</i> <i>Maagano haya</i> <i>Crois en Bois</i> <i>Le Seigneur est ma lumière</i> <i>Esprit de lumière, Esprit créateur</i> <i>Seigneur Jésus tu nous a dit</i> <i>Comment ne pas te louer</i>	<i>Lucien Deïs</i> <i>G. Haendel</i> <i>Arr. JP Kamili</i> <i>Ndavaro</i> <i>C. Emmanuel</i> <i>C. Emmanuel</i> <i>Sebastien T.</i> ...		
OFFERT	<i>Donne, Seigneur</i> <i>Reçois ce pain, reçois ce vain</i> <i>Mulamba yoyo</i>	<i>C. Emmanuel</i> <i>Paluku Ndavaro</i>		
SANCTUS	<i>Mgr Christophe</i>	<i>Deogratias Ng.</i>		
AGNUS D	<i>Agnus Dei</i>	<i>B. Siriwayo</i>		
Communion	<i>Regarde l'humilité</i> <i>Pange Lingwa</i> <i>Anima Christi</i> <i>Demeurez en mon amour</i>	<i>C. Emmanuel</i> <i>C. Emmanuel</i> <i>Marco Frocina</i> <i>Helene</i>		
COLLECTE	<i>Pakale Bakampo</i>	<i>D. Luse</i>		
AG	<i>Alleluia du Messie</i> <i>Dunia Nzima</i>	<i>Haendel</i>		
SORTIE	<i>Leo Bwana najitolea</i> <i>Bikira Maria Uliekingiwa zambi</i>	<i>Repro. Ir Nelson</i>		

Me voici, Seigneur

MÉDITATION ET CONFIANCE

REFRAIN

Mim Si Do Si7 Mim

Me voi - ci, Sei - gneur, je viens faire ta vo - lon - té,

Sol Ré Do (Ré) Mim Si7 Mim

qu'il me soit fait se - lon ta Pa - ro - le.
me voi - ci, je viens se - lon ta Pa - ro - le.

COUPLETS

Mim Ré Do Si Mim Sol Ré Sol

1. Je te rends grâ - ce de tout mon cœur, tu as en - ten - du le
2. Je te rends grâ - ce pour ton a - mour, près de toi mon cœur est
3. Je te rends grâ - ce pour ton al - liance, dans la joie, la peine ne
4. Je te rends grâ - ce pour ta vic - toire, ils chan - tent ton Nom les

Lam Mim Si Mim Do Lam Si7 Mim

1. cri de ma pri - è - re. Je te chante en pré - sen - ce des an - ges.
2. dé - bor - dant de joie. Tu m'e - xau - ces le jour où je t'ap - pel - le.
3. m'a - ban - don - ne pas. Ô mon Dieu, é - ter - nel est ton a - mour.
4. peu - ples de la ter - re. Ô Sei - gneur, ils cé - lè - brent ta gloi - re.

TUPOKEE MAMA MARIA

Tu po ke e Ma ma Ma ni a, tu a, tu
o ngo ze Ma ma Ma ni a, tu

fi ki she kwa Mwa na o mbi ngu ni.

1. Ma ma ye tu nye - - ma Ma - ri a, si si wa na
U tu sa i di e ku tu o ngo za, tu we ze ku

o twa ku ki mbi li a,
i o ra ve ma nji a.

2. Tuonee huruma Maria, sisi wenao tunacumbuka/
Utundolee hofu Maria, ya muovu anayetumbua.
3. Utuelekezee macho yako, kwake Yesu Mwokozi Bwana wetu/
Atusamehe rote dhambi zetu, tufike mbinguni kwa Mungu wetu.
4. Mama wa Mkombozi Yesu Kristo, uwe nasi daima siku zote/
Usituche kama peke yetu, mpaka mbinguni Mama tuwe sote.

MIMI HAPA UNITUME

T/M: Ruffin KAJIBWAMI
 Reproduction: Ir Nelson KYAYISWIKA

Prise d'aube Chr.St.Fr CARACCIOLO

S
A

mi mi ha pa u ni tu me ni ta nga ze ne no la ko du ni a ni ko

T
B

Mi mi ha pa

4

te Ee Bwa na u ni ja ze na ngu vu za ke no ho mta ka ti fu

U ni ja ze ngu vu za

1. U li ni cha
2. We ma wa ko
3. Ni ki e nda
4. U na wa ku

9

gu a ha ta u za i fu u ka ni pa ngu vu ni ku tu mi ki e na mi na ku ja
 Bwa na ha u na ki pi mo wa - i ta ha ta wa li o za i fu na mi na ku ja
 mba li ya - u so wa ko u na ni twaa kwa - mko no wa ne e ma na mi na ku ja
 sa nya wa na o ku fwa ta ka ti ka ku ndi la wa te u le wa ko na mi na ku ja

D.C.

Fiat voluntas tua

Mapenzi yako yafanyike
Mt 6,10.

Compositeur: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

R1 Ma-pe-nzi ya-koya-fa - nyi - ke, ma-pe-nzi ya - koya-fa nyi - ke.
R2 Fi-- at vo- lu-ntas tu- a, fi- at vo- lu-ntas tu- a.

5
1. Mi mi ha - pa E - e Bwa-na i - li ni - ti - mi - ze ma - pe - nzi ya - ko. R.1
2. Ku - tu - ma - i - ni - a ni - me - ku - tu - ma - i - ni - a ka - ti - ka yo - te. R.2
3. u - ni - pe ngu - vu ya ku - ta - nga - za ne - no la - ko kwa wa - tu wo - te. R.1
4. ka - zi ni nyi - ngi sa - na na ngu - mu E - e Bwa - na ni - sa - i - di - e. R.2

Dévisé épiscopale de Son Excellence Mgr F.X. MAROY RUSENGO;
Archevêque Métropolitain de Bukavu (RD Congo)
composé le 16 Janvier 2015 en la fête de Saint Remi, Evêque.

A l'occasion de la célébration du 10em anniversaire de son épiscopat.

Usage: Célébration liturgique présidée par Mgr F.X. MAROY R., ses fêtes et anniversaires, dédicace de la Cathédrale de Bukavu, car "là où paraît l'Evêque, que là aussi soit la communauté, de même que là où est le Christ Jésus, là est l'Eglise Catholique" S. Ignace d'Antioche, Lettre aux Smyrniotes 8,2 (SC 10, p. 163). Chant d'entrée et de communion en toutes circonstances.

LELO ESENGO ENENE

Repr. Joseph KANDOLO
Révisé par Tony LONZAMA

♩ = 92 %1a

Le - lo - e - se - ngo e - ne - ne - e le - lo e - se - ngo e - ne - ne - e le e

1 2

1B

Ba -
Ba -
bi -

10

ta - ta -
ma - man -
le - nge

bo - ye - mba bo - ku - mi - sa ye le - lo e - se - ngo e - ne - ne e le e

3

1A

19

Bi - so ban - so ku - mi - sa Nza - mbe - ye - mo - ko - nzi a - le - ki bo - ne - ne - nko - lo wa - bi

1b

28

nko - lo bi - so - a - za - li ko - ya - - - - ku - mi - sa Nza - mbe -

ku - mi - sa - a - a

37

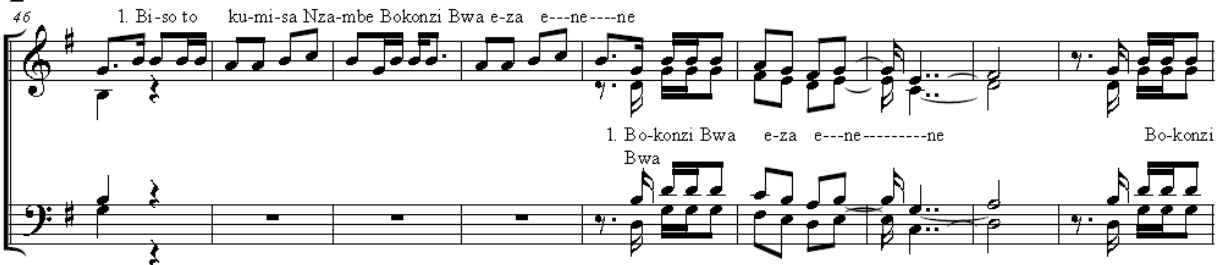
ye - mo - ko - nzi a - le - ki - bo - ne - ne - nko - lo za - bi nko - lo bi - so - a - za - li ko - ya

LELO ESENGO ENENE

2

46 1. Bi-so to ku-mi-sa Nza-mbe Bokonzi Bwa e-za e---ne-----ne

1. Bo-konzi Bwa e-za e---ne-----ne Bo-konzi Bwa



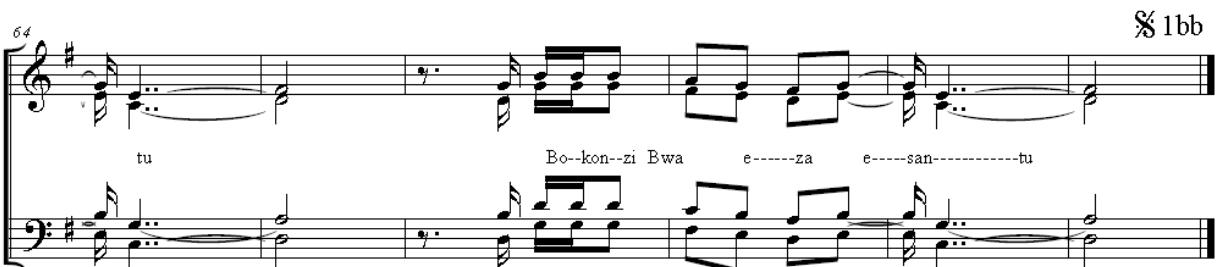
55 § 1bb 2. Bi-so to ku-mi-sa Nza-mbe Bokonzi Bwa e-za e--san---tu

e---za e---ne-----ne 2. Bo-konzi Bwa e-za e--san--



64 § 1bb

tu Bo-kon--zi Bwa e-----za e-----san-----tu



Il est temps de quitter vos tombeaux

LOUANGE

REFRAIN

♩ = 120

Rém Lam Rém

Il est temps de quit - ter vos tom - beaux de sor -

Do Fa Solm7 Do

tir du som - meil de la nuit, d'al - ler vers la lu - mière ac - cla -

Fa Mim7 1. *La4 - 3* 2. *La4 - 3*

mer le Dieu trois fois Saint ! Il est Saint !

COUPLETS

Rém Solm Do Fa

1. Vain - queur de la nuit, Christ res - sus - ci - té, tu dé -

2. U - nis à ton corps, Christ res - sus - ci - té, tu nous

3. Tu don - nes l'Es - prit, Christ res - sus - ci - té, tu dé -

4. Roi de l'u - ni - vers, Christ res - sus - ci - té, toi qui

Rém *Do* *Sol4* - 3

1. voi - les la fa - ce du Pè - re. Tu
 2. mènes à la gloire é - ter - nel - le. Tu
 3. ver - ses les fleu - ves d'eaux vi - ves. Fils
 4. trônes à la droi - te du Pè - re. Tu

Rém *Solm* *Do* *Fa*

1. es la lu - miè - re, tu es no - tre joie. Sois bé -
 2. pré - sentes au Pè - re ceux qu'il t'a con - fiés. Sois lou -
 3. ai - mé du Pè - re tu nous as sau - vés. Gloire à
 4. viens dans la Gloi - re pour nous re - le - ver. Ô Sei -

Rém *Sib* *Solm* *Do4* - 3

1. ni, ô Dieu qui nous li - bè - res !
 2. é, re - çois no - tre pri - è - re ! Il est temps
 3. toi, pour ta mi - sé - ri - cor - de !
 4. gneur que s'ou - vre ton Roy - au - me !

MESSE BRÈVE

N° 7

SOLI et CHŒUR à quatre voix

CH. GOUNOD

Kyrie

N° 1

Moderato (sans lenteur)

ORGUE

p

Organ accompaniment for the beginning of the Kyrie, featuring two staves (treble and bass clef) with musical notation and dynamics. The music is in 3/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass accompaniment.

SOPRANOS

cresc.

p Ky - ri - e e - le - i - son e - le - i - son,

Ky - ri - e e -

ALTOS

cresc.

Ky - ri - e e -

TÉNORS

BASSES

Vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, and a final organ accompaniment section. The vocal parts enter with the lyrics "Ky - ri - e e - le - i - son e - le - i - son," and the organ accompaniment continues with a piano (*p*) dynamic, marked with a crescendo (*cresc.*) towards the end of the section.

S. *mf*
 -le - i - son e - le - i - son, Ky - ri - e Ky - ri - e e -

A. *mf*
 -le - i - son e - le - i - son, Ky - ri - e Ky - ri - e e -

T. *mf*
 Ky - ri - e e -

B. *mf*
 Ky - ri - e e -

S. *f*
 -le - i - son — Chri - ste e -

A. *f*
 -le - i - son — Chri - ste e -

T. *f*
 -le - i - son — Chri - ste e - le - i - son Chri - ste e -

B. *f*
 -le - i - son — Chri - ste e - le - i - son Chri - ste e -

S. -le - i - son Chri - ste e - le - i - son e - le - i - son e -
A. -le - i - son Chri - ste e - le - i - son e - le - i - son e -
T. -le - i - son Chri - ste e - le - i - son e - le - i - son e -
B. -le - i - son

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part singing the same text: "-le - i - son Chri - ste e - le - i - son e - le - i - son e -". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand.

S. -le - i - son Chri - ste e -
A. -le - i - son Chri - ste e - le - i - son, Chri - ste e -
T. -le - i - son Chri - ste e - le - i - son, Chri - ste e -
B. Chri - ste e -

The second system continues the musical score. The vocal parts have the following lyrics: Soprano: "-le - i - son Chri - ste e -"; Alto: "-le - i - son Chri - ste e - le - i - son, Chri - ste e -"; Tenor: "-le - i - son Chri - ste e - le - i - son, Chri - ste e -"; Bass: "Chri - ste e -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

S. *dim.*
_le - i - son, Chri - ste e - le - i - son, e - le - i -

A. *dim.*
_le - i - son, Chri - ste e - le - i - son, e - le - i -

T. *dim.*
_le - i - son e - le - i - son e - le - i - son, e - le - i -

B. *dim.*
_le - i - son e - le - i -

dim.

S. *p*
-son — Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son.

A. *p*
-son —

T. *p*
-son —

B. *p*
-son —

p

crsc. *mf*

S. Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, — Ky - ri - e,

A. *crsc.* *mf*
Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, — Ky - ri - e,

T. *mf*
Ky - ri - e,

B. *mf*
Ky - ri - e,

S. Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, e -

A. Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, e -

T. e - le - i - son, e - le - i - son — e - le - i -

B. e - le - i - son, e - le - i - son,

sostenuto

S. *-le - i - son, e - le - i - son, e - le - i -*

A. *-le - i - son, e - le - i - son, e - le - i -*

T. *-son, e - le - i - son e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i -*

B. *e - le - i - son, e - le - i - son*

S. *-son. Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son. —*

A. *-son. Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son. —*

T. *-son. Ky - ri - e Ky - ri - e e - le - i - son. —*

B. *— Ky - ri - e Ky - ri - e e - le - i - son. —*

p dim. pp

Gloria

M: Lebon MUSHOKO

♩ = 100

S
A



Gloire à Dieu au plus haut des cieux et - paix sur la ter - re, aux

T
B

Couplets

5



1. 2.

hom-mes-qu'il ai - me. me.

1) Nous te lou - ons nous te do - rons nous te

2) O sei - gneur Dieu Roi le u - ni - que du en - lève les pé

3) A - gneau de Dieu ô vain - siè - ge à la

4) Car Toi Seul es Toi seul Seul es Toi Seul l'Es - prit Saint qui

N.B: le deuxième et le quatrième couplet ont une reprise de plus au premier vers

9

1. bé - ni - ssons, 1) nous t'a glo - ri fions pour
 Tout Pui - ssant O Fils
 Dieu vi - vant Toi qui 2) chés du monde prends
 queur du mal ô Toi 3) droite du père ré -
 tu es Saint, car Toi
 le Sei - gneur, a - vec 4) san - cti - fie dans

11

ton i - mmen - se gloi - re.
 pi - tié de nous Sei - gneur Dieu.
 çois no - tre pri - è - re Sei - gneur Dieu.
 la gloire du Père, A men.

Gloi - re
 A - men

Ecoute la voix du Seigneur

A 548

Paroles : Didier RIMAUD
Musique : Jacques BERTHIER

$\text{♩} = 50$

The musical score is written in 4/4 time with a tempo of 50 beats per minute. It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in French and include a refrain. Solfège syllables (rém, solm, DO, FA, etc.) are placed above the notes to indicate pitch. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

1. E - cou - te la voix du Sei - gneur, Pré - te l'o - reil - le de ton cœur. Qui que tu sois ton

7 DO FA Sib solm LA rém LA rém solm DO
Dieu t'ap - pel le, qui que tu sois, il est ton pè - re. Toi qui ai - mes la vie, O toi qui veux le bon -

REFRAIN

13 FA solm DO FA Sib solm LA rém solm
heur, Ré - ponds en fi - dèle ou - vri - er de sa très dou - ce vo - lon - té, Ré -

18 DO FA Sib solm LA rém
ponds en fi - dèle ou - vri - er de l'é - van - gile et de sa paix.

2. Ecoute la voix du Seigneur,
Prête l'oreille de ton cœur.
Tu entendras que Dieu fait grâce,
Tu entendras l'esprit d'auféce.

3. Ecoute la voix du Seigneur,
Prête l'oreille de ton cœur.
Tu entendras crier les peuvras,
Tu entendras gémir ce monde.

4. Ecoute la voix du Seigneur,
Prête l'oreille de ton cœur.
Tu entendras grandir l'Eglise,
Tu entendras sa paix promise.

5. Ecoute la voix du Seigneur,
Prête l'oreille de ton cœur.
Qui que tu sois, fais toi violence,
Qui que tu sois, rejoins ton frère.

Méditation

MESSE DE LA RÉUNION

Alleluia, nous t'acclamons

U 59-07

Laurent GRZYBOWSKI

♩ = 58

G D/F# Em Bm/D C G , Am D

Al- le- lu- ia, al- le- lu- ia, al- le- lu- ia, al- le- lu- - ia!

G D/F# Em Bm/D C G , D7/4 G

Al- le- lu- ia, al- le- lu- ia, al- le- lu- ia, al- le- lu- - - ia!

G D/F# Em Bm/D C G , Am⁷ D

Nous te lou- ons, nous t'ac- cla- mons, Jé- sus, vi- vant, toi le res- sus- ci- té!

G D/F# Em Bm/D C G , D7/4 G

Nous te lou- ons, nous t'ac- cla- mons, Ver- be de vie, la Pa- role in- car- née.

Contre-chant

G D Em Bm C G Am⁷ D

Gloire à toi, Sei- gneur, Ton É- van- gile est vé- ri- té.

G D Em Bm C G D7/4 D G

Gloire à toi, Sei- gneur, Ton É- van- gile est li- ber- té.

Credo

J'AI VU L'EAU VIVE - I 132-4

Texte : CFC © - CNPL

Musique : Lucien Deiss

1. J'ai vu l'eau vi - ve
 2. J'ai vu la sour - ce
 3. J'ai vu le Tem - ple
 4. J'ai vu le Ver - be

Jail - lis - sant du cœur du Christ,
 De - ve - nir un fleuve im - mense,
 Dé - sor - mais s'ou - vrir à tous,
 Nous don - ner la paix de Dieu,

1. Al - lé - lu - ia!
 2. Al - lé - lu - ia!
 3. Al - lé - lu - ia!
 4. Al - lé - lu - ia!

Tous ceux que la - ve cette eau Se - ront sau -
 Les fils de Dieu ras - sem - blés Chan - taient leur
 Le Christ re - vient vic - to - rieux Mon - trant la
 Tous ceux qui croient en son Nom Se - ront sau -

(Tén.) : Al - lé - lu - ia! Al - lé - lu - ia!

1. vés, ils chan - te - ront : Al - lé - lu - ia!
 2. joie d'ê - tre sau - vés, Al - lé - lu - ia!
 3. plaie de son cô - té, Al - lé - lu - ia! (A.&T.) : Al - lé - lu - ia!
 4. vés et chan - te - ront : Al - lé - lu - ia!

NOTE Pour le rendre plus accessible, ce chant a été transposé un ton en-dessous de la tonalité de l'édition originale.

J'AI VU L'EAU VIVE - I 132-4

Al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia !

Al - lé - lu - ia !

1
 J'ai vu l'eau vive
 Jaillissant du cœur du Christ,
 Alléluia !
 Tous ceux que lave cette eau
 Seront sauvés, ils chanteront :
 Alléluia !

2
 J'ai vu la source
 Devenir un fleuve immense,
 Alléluia !
 Les fils de Dieu rassemblés
 Chantaient leur joie d'être sauvés,
 Alléluia !

3
 J'ai vu le Temple
 Désormais s'ouvrir à tous,
 Alléluia !
 Le Christ revient victorieux
 Montrant la plaie de son côté,
 Alléluia !

4
 J'ai vu le Verbe
 Nous donner la paix de Dieu,
 Alléluia !
 Tous ceux qui croient en son Nom
 Seront sauvés et chanteront :
 Alléluia !

Seigneur, dirige et sanctifie

G.F. HAENDEL

p Andante grave

1. Sei-gneur, di - ri - ge et sanc - ti - fi - e tou - te la vi - e de
 2. Sou - mets leur â - me à l'E - van - gi - le, au joug fa - ci - le, plein

1. Sei-gneur, di - ri - ge et sanc - ti - fi - e tou - te la vi - e de
 2. Sou - mets leur â - me à l'E - van - gi - le, au joug fa - ci - le, plein

7 *f*

ces en - fants. Que ta lu - miè - re, leur vie en - tiè - re, brille
 de dou - ceur. Fais - leur en - ten - dre l'ap - pel si ten - dre de

ces en - fants. Que ta lu - miè - re, leur vie en - tiè - re, brille
 de dou - ceur. Fais - leur en - ten - dre l'ap - pel si ten - dre de

13 *p*

en tout temps! Que, sous ta gar - de et sous tes ai - les,
 leur Sau - veur; Que, pour ré - pon - dre à sa pro - mes - se,

en tout temps! Que, sous ta gar - de et sous tes ai - les,
 leur Sau - veur; Que, pour ré - pon - dre à sa pro - mes - se,

19

ils soient fi - dè - les, forts et cons - tants!
 ils aient sans ces - se le mè - me coeur!

ils soient fi - dè - les, forts et cons - tants!
 ils aient sans ces - se le mè - me coeur!

MAAGANO

Readaptation/Frere KAMILI
Retranscr. Ir NELSON KYAYISWIKA

Prise d'aube du Ch.St Fr CARACCIOLO

♩ = 100

S
A

1. Maa ga no ha - yo he - ri ya ngu Mu ngu, ni me - mwa gi -
Si ku ya U - ba ti - zo wa ngu ni ya shi ke - kwa ni -

T
B

8

a Di ni ya kwe li nee ma kuu si ku i pe wa bu - re tu
a

17

mi le le si - ta pe wa

2. Mbali shetani akimbie si mtumwa wake tena
naziri zangu nishike niyashindane vema
adui mbaya namkata, furaha zake na tamaa
milele simfwati.

3. Yesu Mkombozi yupo hapa kwa mwili na kwa damu
ye mwana wa mwenyezi baba na tena binadamu
naimani siri kuu, sababu ya imani kuu imara nisadiki.

N.B Pour la messe de la Prise d'aube, nous allons chanter seulement les deux premiers couplets.

CROIX EN BOIS

91

Texte & Musique: PALUKU NDAVARO JEAN

S
A

R/Croix en bois qui fit mourir Jé - sus, croix en bois qui en-glou-ût nos pé -

T
B

Croix de Jé - sus Croix du Sau -

4

chés faisons com - pren - dre les pei - nes, les dou - leurs de Jé sus - Christ pour sau - ver ses frères.

veur.

9

1. Par ta croix tu nous as sau - vé, par ta croix tu as guéri nos bles - sures.
Dis-nous comment aimer nos frères o Jé - sus jusqu'à mourir en ran - çon.

2. Cette qui surgit de ton coeur
et ce sang qui a coulé sur le monde.
Par lui nous avons vu l'amour,
le bonheur et la joie d'être sauvés

3. Par ton exemple o Jésus,
aide-nous à vivre comme toi.
Pussions-nous par ta croix ta mort Seigneur,
sacrifier nos vies pour nos frères.

Le Seigneur est ma lumière

T: Psaume 26

M: Frère Jean-Baptiste

Ré La si m Sol La

Le Sei - gneur est ma lu - mière et mon sa - lut de qui au - rais - je crain -

Ré La si m Sol La Ré

te? Le Sei - gneur est l'rem - part de ma vie de - vant qui trem - ble - rais - je?

Contrechants

Ré La si m Sol La

① J'ai de-man - dé u - ne chose au Sei - gneur la seu - le que je cher - che ha-bi-

Ré La si m Sol La Ré

ter la mai - son du Sei - gneur tous les jours de ma vie Le Sei

Ré La si m Sol La

② Ha-bi - ter ta mai - son, Sei - gneur pour t'ad - mi - rer en ta beau - té et m'at - ta -

Ré La si m Sol La Ré

cher à ton E - gli - se, Sei - gneur, m'at - ta - cher à ton E - gli - se, Sei - gneur. Le Sei

Ré La si m Sol La

③ J'en suis sûr, je ver - rai les bon - tés du Sei - gneur sur la ter - re des vi - vants es -

Ré La Si m Sol La Ré

pè - re, sois fort et prends cou - ra - ge, es - père, es - père le Sei - gneur! Le Sei

Esprit de lumière, Esprit créateur

ESPRIT SAINT

COUPLETS

$\text{♩} = 72$ Fa Do Rémi FaLa

1. Viens Es - prit du Dieu vi - vant, re - nou - vel - le tes en - fants, viens Es -
 2. For - ti - fie nos corps bles - sés, la - ve - nous de tout pé - ché, viens Es -
 3. Don - ne nous la cha - ri - té pour ai - mer en vé - ri - té, viens Es -



Sib Fa Do Fa Do SolmiSib

1. prit Saint, nous brû - ler de ton feu. Dans nos cœurs, ré - pands tes dons, sur nos
 2. prit Saint, nous brû - ler de ton feu. Fais nous re - cher - cher la paix, dé - si -
 3. prit Saint, nous brû - ler de ton feu. Nous ac - cueil - lons ta clar - té pour gran -

La Rémi Sib Fa Do

1. lèvres, ins - pire un chant, viens Es - prit Saint, viens trans - for - mer nos vies.
 2. rer la sain - te - té, viens Es - prit Saint, viens trans - for - mer nos vies.
 3. dir en li - ber - té, viens Es - prit Saint, viens trans - for - mer nos vies.

A l'image de ton amour

D 218

Paroles et harmonisation : Jean-Paul LECOQ

Mélo die : Sébastien TEMPLI

© Pierre ZECH éditeur

Calme *Contrechant instrumental*

Mib Mib (Sib)

1. Sei - gneur Jé - sus, Tu nous as dit : « Je vous
R. FAIS - NOUS SE - MER TON E - VAN - GI LE, FAIS DE

Mib Sib (Sib7)

1. lais(se) un com - man - de - ment nou - veau : Mes a -
R. NOUS DES AR - TI - SANS D'U - NI - TE, FAIS DE

Fam Fam (Sib)

1. mis, ai - mez vous les uns les at. tres. E - cou -
R. NOUS DES TE - MOINS DE TON PAR - DON A L'I -

Fam7 Mib Sib Mib FIN

1. tez mes pa - role(s) et vous vi - vrez. » (*) 2.
R. MA - GE DE TON A MOUR. 3.

*) A la fin du 1^{er} couplet, on enchaîne directement sur le 2^e sans passer par le Refrain.

cresc. Lab Fam Sib7 Mib Mib7

2. De - vant la hai - ne, le mé - pris, la guer - re, de -
 3. Tu as ver - sé ton sang sur u - ne croix, pour

Lab Fam7 Sib7 Mib Lab Mib

2. vant les in - jus - ti - ces, les dé - tres - ses, au mi -
 3. tous les hom - mes de tou - tes les ra - ces, ap - prends -

Lab Fam Sib7 Solm Dom7

2. lieu de notre in - dif - fé - ren - ce, ô Jé -
 3. nous à nous ré - con - ci - lier, car nous

Fa4 Fa Fa7 Sib Fa Sib Fa7 Sib7 *pp*

poco rit.

2. sus, rap - pel - le - nous ta Pa - ro - le ! R. /
 3. som - mes tous en - fants d'un mê - me Pè - re. R. /

pp

Comment ne pas te louer

LOUANGE

REFRAIN

♩ = 120

Musical notation for the first system of the refrain. The melody is in treble clef and the bass line is in bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is common time (C). The lyrics are: "Com - ment ne pas te lou - er ? Com - ment ne pas te lou -". Above the melody, the notes Mi, La, and Si are indicated.

Musical notation for the second system of the refrain. The melody is in treble clef and the bass line is in bass clef. The lyrics are: "er ? Com - ment ne pas te lou -". Above the melody, the notes Mi, Si, and Do#m are indicated. There is a triplet of eighth notes in the melody.

Musical notation for the third system of the refrain. The melody is in treble clef and the bass line is in bass clef. The lyrics are: "er Sei - gneur Jé - sus ! Com - ment ? Com - ment ?". Above the melody, the notes Fa#m, Si, and Mi are indicated. There is a triplet of eighth notes in the melody.

Musical notation for the first system of the verse. The melody is in treble clef and the bass line is in bass clef. The lyrics are: "1. Quand je re - garde au - tour de moi, je vois ta gloire Sei - gneur Jé -
2. Quand je re - garde au - tour de moi, je vois mes frères Sei - gneur Jé -". Above the melody, the notes Mi, La, and Si are indicated. There are triplets of eighth notes in the melody.

Musical notation for the second system of the verse. The melody is in treble clef and the bass line is in bass clef. The lyrics are: "sus, je te bé - nis. Com - ment ne pas te lou - er
sus, mer - ci pour eux. Com - ment ne pas te lou - er". Above the melody, the notes Mi, Si, Do#m, and Fa#m are indicated. There is a triplet of eighth notes in the melody.

Musical notation for the third system of the verse. The melody is in treble clef and the bass line is in bass clef. The lyrics are: "Sei - gneur Jé - sus ! Com - ment ? Com - ment ?
Sei - gneur Jé - sus ! Com - ment ? Com - ment ?". Above the melody, the notes Si and Mi are indicated. There is a triplet of eighth notes in the melody.



By Maestro Tony LONZANA
PCSM

DONNE AU SEIGNEUR

TeSM: Eric Katusela

1.

1. O Toi mon frère - en ce mo-ment — ouvre ta main — car Dieu t'a-tend
Tu as pleuré-ehé. — il t'a bé-ni — tu as trou-vé

5

2.

sois gé-né-reux — (Don - ne) R/ Don - ne Don - n'a Sei-

10

1.

2.

gneur (Don - ne) gneur (Don - ne) Don - ne (Don - ne) Don - n'a Sei-gneur

- 2) Ô toi mon frère, en ce moment, ouvre ta main car Dieu t'attend ;
tu as pleuré et demandé, il t'a donné sois généreux.
- 3) Ô toi ma sœur, en ce moment, ouvre ta main car Dieu t'attend,
tu as pleuré et demandé, il t'a donné sois généreuse.
- 4) Ô toi ma sœur, en ce moment, ouvre ta main car Dieu t'attend,
la veuve a froid à tes côtés, c'est Jésus-Christ, sois généreuse.
- 5) Ô toi disciple de Jésus, ouvre ta main car Dieu t'attend,
tu es si riche et opulent, ouvre ta main sois généreux.
- 6) Ô toi disciple de Jésus ouvre ta main car Dieu t'attend,
mais tu n'as rien comme la veuve de l'évangile, sois généreux.

© Reproduit par Germain MUSONDOLI

RECOIS CE PAIN, RECOIS CE VIN

Musique: PALUKU NDAVARO Jean
Reproduction: Ir NELSON KYAYISWIKA

Prise d'aube Chr.St.Fr.CARACCIOLO

S
A

Re cois ce pain re cois ce vin pour le re pas et le sac ri fi ce

T
B

5

re cois ce pain re cois ce vin entre nos mains voi ci no vies pu ri fie - le au Père

10

1. Pain des mer veilles de no tre Dieu ro yau me de Dieu ta - ble de Dieu

14

Dieu Ro yau - me de Dieu la paix de Dieu.

2. Vin pour les nocés de l'homme Dieu, vin de la fête paque de Dieu (2x)
3. Force plus forte que notre mort vie éternelle en notre corps (2x)
4. Source d'eau vive pour notre soif pain que ravivent tous nos espoirs (2x)
5. Porte qui s'ouvre sur nos prisons mains qui tendent pour le Pardon.

PUERI CANTORES DE BUTEMBÓ BENI

Mulamba yoyo

MISSA MGR CHRISTOPHE MUNZHIRWA

SANCTUS

Deogratias NGOMA BASEDEKE

♩ = 90

Soprano

Alto

Ténor

Basse

Sanc-tus, Sanc-tus, Sanc-tus, Do-mi-nus De-us Sa-ba-oth. Ple-ni sunt coe-

11

S.

A.

T.

B.

li et ter-ra glo-ri-a tu-a, Ho-san-na, Ho-san-na, Ho-san-na in ex-cel-sis.

21

S.


A.


T.

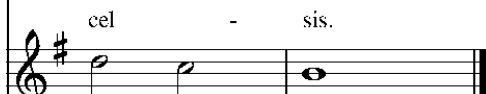
B.


Be-ne-dic-tus qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni, Ho-san-na, Ho-san-na, Ho-san-na in ex-

30

S. 
 cel - sis.

A. 
 cel - sis.

T. 
 cel - sis.

B. 
 cel - sis.



AGNUS DEI

CHANTEURS PELERINS CATHOLIQUE



M BIENFAIT SIRIWAYO CASDOS

5 $\text{♩} = 80$

A gnus de i qui to lis pe cca la mu ndi

13

1-2 mi . se . re re mi . se . re re no - bis mi - se - re re mi - se - re
3 do - na - no bis do - na - no bis pa - cem do - na - no bis do - na - no

21

re no - bis
bis pa - cem

14-34

PANGE LINGUA

Paroles couplets :
Saint Thomas d'Aquin
 Musique et paroles refrain :
 Charles de l'Emmanuel (M. Wittal)

COUPLETS $\text{♩} = 48$

Sib Fa/La Solm7 Mib Solm7/Ré Fa

1. Pan - ge, lin - gua, glo - ri - o - si cor - po - ris mys - te - ri - um,
 2. No - bis da - tus, no - bis na - tus ex in tac - ta Vir - gi - ne,
 3. In su - pre - mae no - cte ce - nae re - cum - bens cum fra - tri - bus,
 4. Ver - bum ca - ro, pa - nem ve - rum ver - bo car - nem ef - fi - cit ;
 5. Tan - tum er - go sa - cra - men - tum ve - ne - re - mur cer - nu - i,
 6. Ge - ni - to - ri Ge - ni - to - que laus et ju - bi - la - ti - o,

Sib Fa/La Solm7 Mib Solm7/Ré Dom7 Ré

1. san - gui - nis - que pre - ti - o - si, quem in mun - di pre - ti - um
 2. et in mun - do con - ver - sa - tus, spar - so Ver - bi se - mi - ne,
 3. ob - ser - va - ta le - ge ple - ne ci - bis in le - ga - li - bus,
 4. Fit - que san - guis Christ - ti mer - um, et si sen - sus de - fi - cit,
 5. et an - ti - quum do - cu - men - tum no - vo ce - dat ri - tu - i ;
 6. sa - lus, ho - nor, vir - tus quo - que sit et be - ne - dic - ti - o ;

Solm Ré/m/Fa Dom/Mib Solm Mib Dom7 Fa Sib

1. fru - ctus ven - tris ge - ne - ro - si rex ef - fu dit gen - ti um.
 2. su - i mo - ras in - co - la - tus mi - ro clau - sit or - di - ne.
 3. ci - bum tur - bae du - o - de - nae se dat su - is ma - ni - bus.
 4. ad fir - man - dum cor sin - ce - rum so - la fi - des suf - fi - cit.
 5. prae - stet fi - des sup - ple - men - tum sen - su - um de - fec - tu - i.
 6. pro - ce - den - ti ab u - tro - que com - par sit lau - da - ti - o.

REFRAIN

Mib Fa Ré/Fa# Solm Mib Dom7 Fa Sib

Je - sus, Je - sus, Je - sus a - do - ra - mus te !
 F. Jé - sus, Jé - sus, nous t'a - do - rons, Jé - sus !
 GB. Je - sus, Je - sus, Je - sus we a - dore you, Lord !
 I. Ge - sù, Ge - sù, Ge - sù t'a - do - ria - mo !

192. Anima Christi

Anonimo, 1507

$\text{♩} = 80$

A - ni-ma Chri - sti, san - ti - fi-ca me. Cor - pus Chri - sti, sal - va-me.

15

San - guis Chri - sti, i - ne-bria me. A - qua la - te - ris Chri - sti, la - va me.

29

O bo-ne Je - su, ex - au-di me: ut cum an - ge - lis tu - is col - lau - dem, col-

41

- lau-dem Te, in sae-cu - la sae-cu - lo-rum, A - men.

Demeurez en mon amour

Chant de communion d'après Saint Jean

♩ = 72

Paroles et musique : Hélène Goussebayle

B m G D A B m

R. De-meu - rez en mon a - mour, com - me je de - meure en vous, ain - si

G D A G/A D

tous re - con - naî - tront que vous ê - tes mes a - mis.

D A G A

1. Pre - nez et man gez, c'est mon corps li - vré pour vous,
2. Si quel - qu'un a soif, qu'il vienne à moi et qu'il boive,
3. La gloire de mon Père, c'est que vous por - tiez du fruit,
4. Dieu m'a en - vo yé, moi aus si, je vous en voie.
5. So - yez mes té - moins, je vous fe - rai pé - cheurs d'hommes.

D A G D B m

1. pre - nez et bu - vez, c'est mon sang ver - sé pour vous. R. De-meu
2. qui croi - ra en moi, de son sein l'eau jail - li - ra. _____
3. a - yez foi en moi, de - man dez, vous re - ce - vrez. _____
4. Re - ce - vez l'Es - prit et pro cla - mez le Sa - lut. _____
5. Je suis a - vec vous pour tou - jours, n'a - ez pas peur. _____

PAKALE BANKAMBU

(Folk Luba) Adaptation: Dominique Iuse

Pa - ka - le ba - nka - mbo ba - ka - la - mbu - la mi - ko - ko ne ngo - mba ba - la - bu - la

ma-we-ja wa tsha-ma ba-la-mbu-la nka-nu ya byo-mbo ba-yi pe-sha ka-nda ka-za-di

yo yo yo
1 Te-tu be-na le-lu tu-la-mbu-la-yi mfu-mu nza-mbi tu-mu-la-mbu-le bi-ntu byo-nso

bi - tu - di na - bi 2 Ka - nda ka - za - di i - ya - kue ma - si - ya wa - nyi i - ya - kue

12

nta-mbua wa yu-da i - ya - kue mu-lu-nda wa-nyi i - ya-kue i - ya-kue i - ya - kue

15

i - ya-kus mu-ka-le-nga, i - ya-kus we-wa e yo wa

i - ya-kus mu-ka-le-nga, i - ya-kus we-wa 3 Wa tshi-ji - la Mfu-mu we-nde-

18

- nde ah we-nde-nde we-nde - nde ah a - nga-ta mo-yi ku-tsha-nza ah Ko-bo-la-yi ko-bo

21

i - ya-kus mu-ka-le-nga, i - ya-kus we-wa 4 e-yi e - yi e - yi ah

27

1. sha-ba-na wa-nyi ku-bi-ki-la

2. we-nda u-ya ma-si-ya wa-nyi ku-bi-ki-la

28

we-nda u-ya nta-mbua wa yu-da ku-bi-ki-la

we-nda u-ya mu-lu-nda wa-nyi ku-bi-ki-la

29

we-nda u-ya nzo-lo wa tshi-ta-la tsho-she-la

be-nyi tsho-she-la be-nyi nzo-lo wa tshi-ta-la tsho-she-la

30

be-nyi tsho-lo-la mo-ngu tsho-lo-
be-nyi nkua-sa wa bu-la-lu tsho-lo-la mo-ngu nkua-sa wa bu-la-lu tsho-lo-

ⓧ

- la mo - ngu
- la mo-ngu ba - vua be-nda ma-diu

ta - we
nda ta - we

mu - ka - le -
ba - vua be - nda ma - diu - nda mu - ka - le -

Ⓣ

1. 2. 3.

- nga
- nga ba-vua be-nda ma-diu

nga

Alleluia du Messie

DUNIA NZIMA

La/Fa#m Fa#m Mi Do#m7

R/Ye i - ye - ye, du - ni - a nzi - ma shu - ku - ru - ni Ba - ba we - tu wa

ah han ha

4 Fa#m 2.

mbi - ngu ye i - ye ye ye ye Ba - ba we U - si - fi - we, Ba - ba we u - tu - ku -

7 La Mi La Sim Do#m

zwe, Ba - ba we u - po mwe - ma kwe - li, sa - ba - bu ya hu - ru - ma ya -

11 Fa#m 2. Fa#m Mi

ko yo u - tu - ku ko Ni - ta - i ngi - a nyu - mba ni mwa - mi - za kwa - ko na - zi - ri za -

14 Fa#m Mi Do#m7 Fa#m 2.

ko na sa - da ka ya ku - te - ke - te - zwa, ni - ta - ti ngu yo.

ngu u - li - zo we - ka kwa mi - do - mo ya -

2. Aligeuza b'hari kuwa inchi kavu/Watu wakavuka muto kwa miguu
Kwa hiyo twataku'umfurahia Bwana/ yeye aliye Mungu mkuu sa-na yo.

3. Enyi mataifa sifuni Mungu wetu/Tangazeni habari ya sifa zake
Azipatia roho zetu uzima/Haachi miguu yetu itingizike yo

LEO BWANA NAJITOLEA KWAKO

Prise d'aube Saint FRANCOIS CARACCILO

Retranscrit par Ir NELSON KYAYISWIKA

S
A

1. 2.

Lc o Bwana na ji ti le a kwa ko le o ko ni ta ku a wa ko si kuzo te u ta ku a wa

T
B

6

ngu si kuzo te ni ta ku a wa ko si kuzo te si ta ku a cha ka mwe mungu wa ngu

1.Na
2.Ni li
3.Ni ta
4.po

12

ji to le a kwa ka zi za ko ni ta u bi ri wa le wa si o a mi ni
po ta ka ku ji to le a kwa ko ni li o na wo ga ni ka si ta ro ho ni
ka po ku wa vi sha wi shi ni na ni ta ka po te mbe a ka ma gi za ni
po te ni ki ku ta fu ta we we kwa ni ndi wemku bwa ju u ya ma ta i fa

20

di c ni we ze hi o a ha di ce Bwa na

